

28.04. – 13.07.2024

Salle 01 & 02

# L'AMITIÉ : CE TREMBLE

Salle 03 & Crédakino

# TRIPPLE DRIBBLE Julia Borderie

avec la collaboration de Simon Zaborski

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN  
D'IVRY – LE CRÉDAC  
La Manufacture des Œillets 1, place  
Pierre Gosnat 94200 Ivry-sur-Seine  
France +33 (0)1 49 60 25 06  
www.credac.fr  
contact@credac.fr

Entrée gratuite

Du mercredi au vendredi : 14:00-18:00  
Le week-end : 14:00-19:00  
Fermé les jours fériés  
Métro 7, Mairie d'Ivry  
RER C, Ivry-sur-Seine  
Velib', station n° 42021 Raspail –  
Manufacture des Œillets

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN  
D'INTÉRÊT NATIONAL

Membre des réseaux TRAM, DCA  
et BLA!, le Crédac reçoit le soutien  
de la Ville d'Ivry-sur-Seine, du ministère  
de la Culture – Direction Régionale  
des Affaires Culturelles d'Île-de-France,  
du Conseil Régional d'Île-de-France  
et Conseil départemental du Val-de-  
Marne.

## ÉDITO

Au Crédac, le printemps 2024 est placé sous le signe de la collaboration et du partage.

*L'amitié: ce tremble*, deuxième volet de l'exposition organisée avec le CRAC Alsace à Altkirch, réunit une vingtaine d'artistes illustrant la fidélité des relations de longue date et le plaisir des nouvelles complicités artistiques. Les équipes des deux centres d'art ont envisagé l'amitié comme sujet et méthode, et joint leurs efforts pour produire une exposition symphonique s'étendant sur deux centres d'art et complétée par des performances.

À l'occasion des Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024, Julia Borderie poursuit sa pratique artistique questionnant les codes et les règles du sport. Pour *Tripple Dribble*, l'artiste prolonge sa collaboration avec les joueur-ses de basket de l'Union Sportive d'Ivry et l'Entente Sportive de Vitry. Son exposition se poursuit l'été au MAC VAL — Musée d'art contemporain du Val-de-Marne à Vitry-sur-Seine donnant l'occasion à nos deux institutions de renforcer nos liens sur le territoire du département, où la flamme olympique fera un passage. De son côté, le MAC VAL invite le groupe SUZANNE à réaliser une lecture-performance de retranscriptions de commentaires sportifs au Crédac.

Nous nous réjouissons par ailleurs de prendre part à La Métropolitaine, un projet collaboratif incluant treize lieux d'art franciliens orchestré par le réseau TRAM et la Métropole du Grand Paris. L'artiste Maxime Rossi a été choisi collectivement pour inventer un projet « fil rouge » à travers l'Île-de-France, multipliant les rendez-vous destinés aux spectateur-rices.

Enfin, avec nos voisin-es du Théâtre des Quartiers d'Ivry, nous accueillons *13grammes89*, une production artistique du dispositif national Mondes nouveaux sur le site de la Manufacture des Œillets. Ce spectacle à destination des familles a été l'occasion pour quatre créateur-ices d'imaginer pour la première fois une œuvre commune.

Toutes ces collaborations croisées matérialisent des envies de travailler ensemble ainsi que des réseaux d'entraide et de collaboration qui constituent le maillage et la richesse de nos lieux artistiques, voués à l'accueil et à la participation active des publics.

Claire Le Restif, directrice du Crédac

# L'AMITIÉ : CE TREMBLE

Au Crédac avec :

Boris Achour, Noémie Bablet, Anna Byskov (avec Bertil Byskov, Margaret Byskov, Camila Farina et Sophie Lamm), Thomas Cap de Ville, Caretto & Spagna, Lola González, Donna Gottschalk, Tom Hallet, Eric Hattan (avec Hannah Villiger), Youri Johnson, Edit Oderbolz, Hatice Pinarbaşı, Marthe Ramm Fortun, Marnie Slater (avec Robin Brettar, Matilda Cobanlı, Judith Geerts, Jessica Gysel, Katja Mater et Clare Noonan) et Sarah Tritz

Les équipes du CRAC Alsace et du Crédac unissent leurs créativité pour l'organisation de *L'amitié: ce tremble*, une exposition autour de l'amitié comme moteur de création, se déployant dans les deux centres d'art.

Situés dans deux contextes géographiques, sociaux et artistiques différents – l'un en territoire rural, à la frontière avec la Suisse et l'Allemagne, l'autre en périphérie parisienne – le CRAC Alsace et le Crédac partagent un engagement commun: accompagner et valoriser l'expérimentation et la création contemporaine en favorisant la rencontre entre les artistes, les publics et les œuvres.

*L'amitié: ce tremble* est ainsi l'occasion de combiner les missions et valeurs promues par le label Centre d'art contemporain d'intérêt national, et défendues par le CRAC Alsace et le Crédac, membres actifs de l'association française de développement des centres d'art contemporain (DCA).

Avec *L'amitié: ce tremble*, nous souhaitons rappeler l'étendue des rapports amicaux qui nourrissent l'ensemble des projets et qui tissent des liens affectifs avec les artistes, les penseur·ses et les publics qui font vivre nos centres d'art. Au-delà d'un sentiment de connivence ou de sympathie, l'amitié devient ici méthode curatoriale et projet artistique; elle se pratique. En construisant cette exposition, qui se déroule de février à mai au CRAC Alsace, puis d'avril à juillet au Crédac, parfois les équipes des centres d'art ont souhaité mettre l'accent sur la fidélité et la durabilité des relations, sollicitant des artistes ayant déjà exposé dans leurs institutions.

Les artistes invité·es quant à elleux ont par la même occasion tout naturellement désiré inviter ceux qui leurs sont cher·es à participer à ce projet et, occasionnellement, à produire de nouvelles œuvres en collaboration avec leurs invité·es. D'autres s'intéressent à la force des cercles amicaux et à leur évolution, ou proposent l'amitié comme refuge ou lieu de résistance sociale et politique.

Enfin, certain·es questionnent les limites et la durée de cette réciprocité affective, parfois basée sur l'intérêt ou la transaction. Tous·tes tendent la main aux différents publics et invitent les spectateur·rices à se plonger dans l'exploration de ces relations indéfinissables.

Du 18 février au 12 mai 2024, *L'amitié: ce tremble* se déroule au CRAC Alsace, Centre rhénan d'art contemporain, à Altkirch, en France, au 18 rue du Château, et sur [www.cracalsace.com](http://www.cracalsace.com).

---

#### Boris Achour

L'artiste présente trois « tableaux-panneaux » remplis de pin's. Ces petits objets sont connus pour être portés comme des signes d'appartenance à un groupe ayant des intérêts similaires. Peints à la peinture en spray pour uniformiser l'ensemble sur un panneau en liège, ceux-ci conservent leur forme unique. Les visiteurs sont invités à les prélever. Ces objets offerts forment ainsi un lien fictif entre les spectateur·ices et leur empreinte dessine en creux un portrait d'amis.

Depuis 2016, à l'occasion des expositions auxquelles il participe, Boris Achour reçoit des cartes postales signées d'artistes décédés s'excusant de ne pouvoir y assister. La présence fantomatique de ces artistes qui nourrissent le travail d'Achour est pour lui la manifestation d'une amitié fictionnelle. Pour *L'amitié : ce tremble*, le cinéaste Jean-Luc Godard envoie une carte postale chaque semaine au Crédac.

---

#### Noémie Bablet

Au CRAC Alsace, Noémie Bablet décline un ensemble de trames et de nœuds desquels glissent des points aux couleurs accommodantes et accordées. Ces peintures jouent de la sérialité, de la mêmété et de la différence, et peuvent être lues comme autant de variations de l'idée du lien. Le nœud évoque à la fois l'idée d'un geste attentif et affectif à un objet ou à autrui, mais aussi une possible tension.

*Small Town Girl* se distingue en apparence de cet ensemble, avec des formes élastiques et des créatures pouvant relever du cartoon. Le titre semble évoquer un parcours de transclasse, quelqu'un·e qui ne posséderait pas encore les codes qui régissent les interactions d'un milieu et qui devra faire preuve de flexibilité pour les intégrer. La capacité à nouer des liens s'avère être un moyen de survie.

Si l'affection dépend de l'intérêt et de la transaction, l'amitié devient-elle un art de la surface ?

---

#### Anna Byskov (avec Bertil Byskov, Margaret Byskov, Camila Farina et Sophie Lamm)

Anna Byskov s'inspire de la relation de Natalie Clifford Barney (1876-1972) avec sa mère, l'artiste Alice Pike Barney, et de sa contribution au recueil *Quelques Portraits — Sonnets de Femmes*<sup>1</sup>, pour lequel Alice a réalisé des portraits d'amies-amantes de sa fille.

En écho, Anna Byskov déploie sa constellation associant des amies artistes (Camila Farina et Sophie Lamm), son père et sa mère qu'elle convie à présenter une série de dessins. Fruits, feuilles et escargots sont ainsi esquissés lors d'une balade en famille aux abords d'une chapelle au Danemark, en partie ensevelie sous le sable.

Ces contributions, qui ont chacune leur propre cadre, se déploient sur deux murs, l'un au Crédac, l'autre au CRAC Alsace, qui, tels des miroirs-communicants, sont activés lors de performances.

---

#### Thomas Cap de Ville

L'artiste a méticuleusement collecté et conservé les reliques de ses années d'adolescent et de jeune adulte, dans le contexte de la culture populaire et alternative des années 1980 et 1990. Depuis 2011, il les rassemble dans des *scrapbooks* (« livres de fragments ») qu'il confectionne avec un soin obsessionnel en empruntant parfois à l'esthétique funéraire. À travers eux, Thomas Cap de Ville conserve les archives d'un âge où les amitiés sont les plus fortes, au point qu'elles constituent une structure de l'identité. Il dit de l'amitié qu'elle est « les os qui te manquent dans ton corps »<sup>2</sup>. Au fil des années, il a ainsi patiemment travaillé à confectionner un monument anthume dédié à son récit personnel et aux amitiés, toujours honorées ou rompues. Les souvenirs y sont pris sous des couches de plastique, comme on les mettrait sous verre, pour préserver la beauté d'un temps révolu.

<sup>1</sup> Natalie Clifford Barney, *Quelques Portraits — Sonnets de Femmes*, Paris, L'Imprimerie Articolor, 1900.

<sup>2</sup> Thomas Cap de Ville, *PSYCHOPHORE*, ed. Le Confort Moderne, 2021, p. 15.

---

#### Caretto & Spagna

Avec le chêne vert sur la place devant le Crédac, lieu de passage et de pauses cigarettes, Caretto & Spagna invitent le public à se réunir lors du workshop intitulé *Epiderma\_Ivry-sur-Seine*. À partir d'une récolte de plantes dans les friches et les alentours d'Ivry, Caretto & Spagna convient les spectateur·rices à une expérience de massages collectifs interrogeant nos relations interspécifiques depuis la plante des pieds.

Autour de l'arbre, le chêne, ou un autre arbre, le tremble. Faisons collectif.

---

#### Lola González

Depuis le début de ses projets artistiques, Lola González construit son travail « avec », « ensemble », « en amitié » et « en famille ». Ses films sont hantés par la question du collectif et du militantisme. À ce titre, *Summer Camp* pose les fondations de son travail.

Dans cette vidéo, des jeunes hommes semblent vivre en autarcie, loin des villes. Ils semblent se préparer à une action. Leur entraînement est accompagné par la lecture d'une litanie de prénoms, récités comme une sorte de prière ou d'hommage collectif à la fois dit, chanté et écrit sur les murs d'une salle de jeux. Ce moment choral ouvre une question sur la nature même de ce groupe.

---

#### Donna Gottschalk

Photographe américaine et militante lesbienne, Donna Gottschalk a grandi à New York. En 1969, elle rejoint le *Gay Liberation Front*. En 1970, elle organise avec d'autres activistes l'action *Lavender Menace* durant le congrès de la National Organisation for Women, pour protester contre l'exclusion des lesbiennes du mouvement de libération féministe. Son travail est habité depuis ses débuts par l'amitié et la solidarité.

Donna Gottschalk photographie ses proches, des personnes trans, gay, activistes, camarades et ami·es qu'elle côtoie pendant plusieurs décennies. Ces quatre images, montrées pour la première fois en Europe, sont emblématiques de son travail.

---

#### Tom Hallet

Tom Hallet fait dialoguer des formes graphiques et sculpturales, et compose à chaque exposition un récit intime et politique en retraçant les liens d'amour, d'admiration, ou de violence. Il invoque la présence d'êtres chères en leur dédiant ses dessins : ami·e, amant, membre de sa famille ou icône queer. Il invoque également les agresseurs dans sa série de sculptures *A New Kind of Tenderness*, pour conjurer les maux par la tendresse.

Le récit personnel est abordé de manière viscérale, dans une approche presque mythique. Au sein d'un monde fantasmagorique tendant vers l'abstraction, s'amalgament des corps et des paysages meurtris. Les formes sculpturales évoquent des dépoUILLES en décomposition qui sont un terreau où prospère une nouvelle vie végétale. La détresse plane mais le désir et la germination y caressent l'espoir d'un renouveau.

---

#### Eric Hattan (avec Hannah Villiger)

*Dos à dos* est une installation inédite d'Eric Hattan composée de sa vidéo *Speed Moon* et d'une série de photographies noir et blanc intitulée *Arbeit* d'Hannah Villiger (1951-1997). Eric Hattan rend hommage à cette artiste qui a influencé son travail et avec laquelle il a noué une grande amitié artistique.

Tous·tes deux sont intéressés·es par la poésie du quotidien. Le médium photographique est central pour Villiger, là où un regard de sculpteur domine pour Hattan. Pour elleux, le corps et la dimension performative sont des sujets fondamentaux. La mise en espace dans le lieu d'exposition fait partie intégrante de l'œuvre. L'installation précaire que propose Eric Hattan permet d'exposer dos à dos des images d'un lancer de boules, avec la poursuite de la lune depuis une voiture en marche.

---

### Youri Johnson

Youri Johnson est un personnage fictif né du livre *L'art secret de la guerre secrète (ASDLGS)*<sup>3</sup>, signant pourtant des assemblages presque votifs, chargés à la fois d'une grande tendresse et d'une cruauté radicale.

Chaque couteau a été choisi parmi la collection de Youri Johnson par l'un-e de ses ami-es, puis transformé par l'artiste avant d'être remis à chaque ami-e à l'issue de l'exposition.

Ces couteaux sont des « anti-poignards » : ils formalisent la violence, sans pour autant être destinés à la servir. La cause doit être juste pour affecter le monde.

Par ce mur d'épées, le groupe d'ami-es devient « un nouvel ordre de chevalerie queer »<sup>4</sup>.

Suivant la tradition, pour ne pas couper le lien d'amitié, le don du couteau est payé en retour par une pièce de monnaie, marquée par la lame, qui est déposée en offrande dans l'*Autel à Zamir*, œuvre exposée au CRAC Alsace<sup>5</sup>.

---

### Edit Oderbolz

Suite à son exposition personnelle *Water Your Garden In The Morning* au CRAC Alsace en 2018-2019, Edit Oderbolz est revenue à Altkirch avec quelques escargots solidement arrimés à leurs brindilles, ponctuant ça et là l'exposition, en référence directe au poème au Temple de l'Amitié de Natalie Clifford Barney qui écrit : « Comme la coquille d'un escargot notre amitié s'accroît d'un nouveau cercle chaque année »<sup>6</sup>.

Au Crédac, c'est le Temple lui-même qu'elle invoque avec l'installation d'une tente des plus légères, prête à abriter la librairie de Marnie Slater, Clare Noonan, Jessica Gysel, Judith Geerts, Katja Mater, Matilda Cobanli & Robin

3 Livre non publié.

4 Lou Ferrand, *Figure Figure*, n°29, « Conversation avec Youri Johnson » p.22, Août 2020, p.25

5 Youri Johnson, *Autel à Zamir*, 2024

6 Natalie Clifford Barney, *Les Nouvelles pensées de l'Amazone*, Mercure de France, 1939

Brettar ainsi que les conversations et les actions des habitant-es du centre d'art.

---

### Hatice Pinarbaşı

Le chien personnifie les valeurs que nous aimerions porter en nous et voir défendre par nos ami-es : la loyauté, le courage, la fidélité. Accrochées en diptyque, deux peintures se regardent plutôt avec complicité qu'en chien de faïence.

Comme pour la troisième œuvre qui vient compléter l'ensemble réuni sous le même titre, des chiffres et des symboles font office de traits pour les trois personnages, et des chaussures récupérées prolongent le corps de ces génies protecteur-rices de l'exposition.

La peinture de Hatice Pinarbaşı se regarde tout autant qu'elle nous regarde en retour. Ses œuvres conjuguent sur plusieurs strates des significations qui jouent des alphabets autant que des onomatopées. L'artiste leur confère un être et la peinture s'incarne autant qu'elle déborde.

Au CRAC Alsace, elle prend la forme d'une installation accueillante à laquelle ont collaboré ami-es et famille.

---

### Marthe Ramm Fortun

L'artiste s'est rendue dans les archives de Natalie Clifford Barney à la bibliothèque littéraire Jacques Doucet à Paris, où sont conservés du mobilier, des œuvres d'art et des documents lui ayant appartenu. Lors de ses recherches, deux boîtes de cheveux font irruption, probablement les extensions d'une coiffure de Barney, comme des parcelles de corps conservées parmi les mots. Ramm Fortun retranscrit des extraits de notes qui résonnent avec sa propre intimité, et qu'elle incorpore à un travail d'écriture<sup>7</sup>. À partir de ses découvertes, elle

7 *Testament (2024)* est un texte performatif écrit par l'artiste à lire dans le livret du CRAC Alsace et, inséré dans ce document.

conçoit une installation en lien avec trois performances conviant le public à s'interroger sur les émotions qui affectent les relations entre l'artiste, le centre d'art et son environnement.

Le premier chapitre a eu lieu à Altkirch, le second à Ivry-sur-Seine et le troisième dans le quartier de la rue Jacob à Paris, à proximité du Temple de l'Amitié.

---

### Marnie Slater (avec Robin Brettar, Matilda Cobanli, Judith Geerts, Jessica Gysel, Katja Mater et Clare Noonan)

Marnie Slater et un groupe de proches ami-es artistes sont en train de rénover un bâtiment dans le quartier de Molenbeek à Bruxelles, pour y vivre et y travailler. L'un des murs mitoyens du lieu, donnant sur la rue et un parc, a été percé de trois trous béants à la demande de la commune. Ces percées exposant les futurs balcons à la vue de toutes, et ses habitant-es à des risques de chute, iels prévoient de fabriquer et d'installer trois grilles métalliques qui représenteraient les histoires, les liens d'amitié et les politiques féministes queer qui les unissent.

En réponse à notre invitation, iels proposent d'entrelacer la vie de ces pièces avec l'exposition, en forgeant une version pour l'entrée du jardin du CRAC Alsace et en présentant la documentation de leur fabrication au Crédac, enthousiastes à l'idée qu'à plus long terme une partie de leur maison et la profonde amitié qui les lie puissent faire partie des mondes des deux centres d'art.

---

### Sarah Tritz

Les œuvres présentées font partie de la série des *DIY Books* (livres faits maison), inspirée de classeurs de dessins et de coloriages faits par des enfants, collectés par un ami de l'artiste. La masse iconographique sans ordre préétabli est pour Sarah Tritz l'« une des plus belles choses [qu'elle a] pu voir », une

« écriture composée de signifiants à décrypter »<sup>8</sup>.

Pour tenter de rendre compte de ce souvenir et lui offrir en retour les formes suscitées par ce partage, Sarah Tritz a envoyé à cet ami, au jour le jour, un ensemble de dessins et d'objets<sup>9</sup>.

De ces œuvres adressées a découlé un nouveau corpus depuis 2020, dont les *DIY Books*. Ils se distinguent par une charge affective réunissant des icônes attachantes, des œuvres d'artistes admiré-es, et des objets de désir. Enveloppés comme des présents, ou gardés en secret dans leur boîte, ils induisent ainsi un rapport intime à l'œuvre.

8 Texte écrit par Sarah Tritz pour le volet de l'exposition *L'amitié : ce tremble* au CRAC Alsace.

9 Cet ensemble, intitulé *Une adresse particulière*, 2020-2023, est exposé au CRAC Alsace.

Suivez l'ensemble des événements de *L'amitié : ce tremble* sur notre programme et sur notre site internet : [www.credac.fr](http://www.credac.fr)

# TRIPPLE DRIBBLE

Julia Borderie avec la collaboration  
de Simon Zaborski

Dans le cadre de La Métropolitaine, et en écho aux Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024.

« Un panier marqué, un objet posé sur le terrain. » C'est la règle du projet *Tripple Dribble* que Julia Borderie ne cesse d'explorer depuis 2015 en collaboration avec des joueur·ses de basket.

Le projet débute grâce à la rencontre avec l'équipe de l'Université du Québec à Montréal. Pendant six mois, les joueur·ses et l'artiste explorent les formes de communication possibles entre le basketball et l'art visuel. Le jeu est modifié, perturbé, déstabilisé, contraint.

En 2018, Julia Borderie situe sa recherche dans le territoire du Val-de-Marne, en particulier à Ivry et Vitry où elle collabore avec les joueur·ses de basket de l'association École de la rue et de l'Union Sportive d'Ivry. À partir de la règle mise en place à Montréal, des sculptures réalisées avec l'artiste Cécile Bouffard sont imaginées en fonction des zones de tirs ou de l'identité de chaque joueur·se.

La collaboration entre le Crédac et Julia Borderie se consolide en 2022, à l'occasion d'une résidence artistique dans deux lycées du Val-de-Marne. L'artiste propose aux élèves de fusionner les règles du football et du basket en inventant un nouveau jeu, plus inclusif et égalitaire.

Pour son exposition au Crédac, réalisée en collaboration avec l'artiste Simon Zaborski, Julia Borderie propose un nouveau volet du projet *Tripple Dribble*, qui se structure autour de plusieurs actes, à la fois *in situ*, et hors les murs.

Dans la troisième salle du Crédac est présentée la nouvelle série de sculptures conçue avec les joueur·ses de basket de l'USI et de l'Entente Sportive de Vitry tout au long de l'année 2023 lors de séances de recherche, d'expérimentation et d'entraînement. Les sculptures sont constituées de matériaux légers, souples et résistants : des arceaux de tentes de camping et de tissu. Prélevées des schémas des joueur·ses leurs formes dessinent des lignes dans l'espace. Elles sont pensées pour faire dévier les actions des sportif·ves, en opérant un changement de perspective dans le jeu.

Bloquer, freiner, ralentir, dévier, obstruer, refléter, diffracter, orienter vers la gauche, vers la droite, vers le haut... telles sont les fonctions des sculptures qui seront activées à l'occasion de deux matchs-performances en juin, respectivement sur le parvis de l'Hôtel de Ville d'Ivry et dans les jardins du MAC VAL à Vitry, où le projet sera présenté du 21 juillet au 22 septembre.

Dans l'espace d'exposition, les visiteurs·ses sont ainsi invité·es à vivre la même expérience des joueur·ses : la contrainte bouscule le regard et la posture du public en proposant une perception de l'œuvre et de l'espace inattendue.

Dans le Crédakino, un film tourné en février 2024 dans le gymnase des Epinettes à Ivry active la série des sculptures. Conçu comme un tableau vivant proposant plusieurs points de vue, le film cherche à restituer l'impact de la contrainte sur le jeu. Les normes de la captation classique d'un match de basket sont perturbées par l'arrivée des sculptures. Le dispositif filmique kaléidoscopique met en scène les interactions de tous les éléments du jeu : les joueur·ses, les sculptures, les paniers, la balle, le temps, le gymnase.

Depuis le début du projet, Julia Borderie essaie de dénouer le basket de certaines de ses conventions tout en gardant la tension nécessaire de la compétition sportive.

Ainsi, ancrant le processus créatif dans la logique de la contrainte et de la collaboration, Julia Borderie propose un autre paradigme de création où l'imprévisible, l'adaptation et le collectif définissent les règles du jeu.

**Lucia Zapparoli**

**Responsable du Bureau des publics et coordinatrice du projet**

Née en 1989 à Paris, Julia Borderie a étudié à l'École Nationale Supérieure d'Arts Paris-Cergy, puis l'UQAM. Le voyage, la rencontre et la collaboration constituent les paramètres essentiels de son travail, permettant l'exploration de langages autres que les arts plastiques. Depuis 2016, Julia Borderie mène une partie de sa recherche en duo avec Eloïse Le Gallo, avec qui elle est diplômée du Fresnoy - Studio National des arts contemporains en 2023. Ensemble, elles diffusent leurs films dans de nombreux festivals (Winterthur, Festival du nouveau cinéma de Montréal, VIDEOFORMES, Festival dei Popoli, Ovni) et participent à des expositions personnelles (Galerie/ Espace d'art contemporain du théâtre de Privas (2018, France), Gac Annonay (2020), Cac La Traverse (2021), La Maréchalerie - centre d'art contemporain de l'ENSA Versailles (2022), Maison des arts de Grand Quevilly (2024).

Né à Toronto au Canada en 1989, Simon Zaborski est diplômé de l'université Concordia à Montréal. Il a cofondé le collectif MAW au Canada avec qui il expose dans différentes galeries d'art et institutions nord-américaines. Actuellement basé à Paris, il développe sa pratique personnelle entre sculpture, peinture, écriture et scénographie. Il a récemment exposé son travail à Bruxelles, à Ischia et à Paris.

## ÉVÉNEMENTS

Samedi 4 mai ■ 15:00-18:00	■ PERFORMANCE ■ Rez-de-chaussée de la Manufacture des Cèllets Le commentaire sportif occupe une place centrale dans les compétitions. Il est vecteur de rythme, d'ambiance et d'émotion. Réalisé dans le cadre de la programmation croisée avec le MAC VAL, FAIX est une lecture-performance de retranscriptions de commentaires sportifs interprétée par SUZANNE. Ces récits, lus avec lenteur et désincarnation par les quatre performeur.euses (Lorenz Jack Chaillat-Cavaillé, Julien Chaudet, Julien Deransy et Eurydice Gougeon-Marine), deviennent le temps d'un instant une liturgie sacrée qui questionne notre rapport à l'effort et à la performance ; et inscrivent cette lecture performance dans cette volonté essentielle de transformation du discours en poésie.
Samedi 1 juin ■ 20:00-22:00	■ NUIT BLANCHE ■ Parvis de l'Hôtel de Ville d'Ivry-sur-Seine Les joueur·ses de basket de l'Union Sportive d'Ivry et de l'Entente Sportive de Vitry activent les sculptures réalisées avec Julia Borderie et Simon Zaborski à l'occasion d'un match public.
Dimanche 30 juin ■ 11:00-19:00	■ MATCH-PERFORMANCE ■ MAC VAL À l'occasion du PIC NIC du MAC VAL, rassemblant voisin·es et partenaires du territoire, les joueur·ses de l'Union Sportive d'Ivry et de l'Entente Sportive de Vitry activent les sculptures pendant un match public.
Dimanche 7 juillet ■ 15:00-17:00	■ ATELIER-GOÛTER SPORTIF ■ Crédac Les familles découvrent l'exposition <i>Tripple Dribble</i> avec l'équipe du Bureau des publics, puis participent à un atelier qui prolonge la visite de manière sensible et ludique. Un goûter conclut la séance. Conçu pour les enfants de 6 à 12 ans et leurs familles.
Dimanche 21 juillet-22 sept.	■ EXPOSITION ■ MAC VAL L'exposition <i>Tripple Dribble</i> de Julia Borderie est présentée au MAC VAL à Vitry.

Rendez-vous international  
d'art contemporain de  
la Métropole du Grand Paris



# La Métropolitaine



Rendez-vous international  
d'art contemporain de  
la Métropole du Grand Paris



politaine.metropolegrandparis.fr | Expositions, performances, rencontres, installations, ateliers | 4 mai → 15 sept. 2024 | Un événement de la Métropole du Grand Paris en collaboration avec T  
événement de la Métropole du Grand Paris en collaboration avec TRAM, réseau art contemporain Paris / Ile-de-France | www.lametropolitaine.metropolegrandparis.fr | Expositions, performances

## RÉSIDENCE

■ Samedi 15 juin ■ 16:00

Rencontre et restitution en présence des artistes. Parution de *En résidence n°3*, publication gratuite regroupant les recherches d'Ostensible lors de sa résidence au Crédac, dont la conception graphique est assurée par Studio Kiösk.

Ostensible a été fondée par Lucie Camous (commissaire d'expositions, artiste, chercheur) et No Anger (chercheur, artiste, auteurs), tous deux directement concernés par le handicap. Ostensible est une structure de recherche-crédation active dans les champs des disability, crip studies et de l'art contemporain. Déployant une approche qui mêle commissariat d'exposition et recherche, elle promeut une nouvelle approche du handicap au-delà de tout prisme médical.

Considérant les enjeux de représentation du handicap tant dans la création des œuvres que dans les questions d'accueil des publics, dans le cadre de sa résidence de recherche au Crédac, Ostensible s'est questionnée sur les démarches qui allient approches politique et esthétique. Au fil de la résidence se sont tenues des *Assemblées*, réunissant des personnes concernées par le handicap et/ou alliées pour partager leurs expériences du validisme au sein du monde de l'art contemporain.

## PARTENARIATS

**L'AMITIÉ: CE TREMBLE** Avec le soutien de The Office for Contemporary Art Norway.

**TRIPPLE DRIBBLE** Dans le cadre de La Métropolitaine, Rendez-vous international d'art contemporain de la Métropole du Grand Paris, organisé en collaboration avec TRAM réseau art contemporain Paris / Île-de-France du 4 mai au 15 septembre 2024. Avec le soutien de la Région Île-de-France.

**RÉSIDENCE** Avec le soutien de la Ville d'Ivry-sur-Seine, du ministère de la Culture - Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France et avec le soutien de la Mission Diversité-Égalité-Prévention des discriminations.



MONDES NOUVEAUX



VIVANTO



Financé par l'Union européenne NextGenerationEU



Office for Contemporary Art Norway



La Métropolitaine est organisée par :



En collaboration avec :



Avec le soutien de :



## LES RDV DU BUREAU DES PUBLICS

**VISITE LOISIRS & VISITE ENSEIGNANTE\***

■ Jeudi 2 mai ■ 14:30-16:00 et 17:00-19:00

Visites commentées des expositions pour les professionnels de l'éducation, du champ social et associatif. Les responsables de groupe réservent ensuite une visite et un atelier.

**CRÉDACANTINE\***

■ Jeudi 23 mai ■ 12:00-14:00

Visite commentée des expositions *L'amitié : ce tremble* et *Tripple Dribble* par l'équipe du Crédac, suivie d'un déjeuner.

Participation au repas : 8 € / adhérent-es : 5 €

**VISITE DU DIMANCHE**

■ Dimanches 26 mai, 9 juin et 23 juin ■ 16:00

Visite accompagnée des expositions par Julia Leclerc, médiatrice. Entrée libre.

**ART-THÉ\***

■ Jeudi 6 juin ■ 16:00-17:30

Visite commentée des expositions suivie d'un temps d'échanges autour des ressources culturelles de la médiathèque d'Ivry.

Thé et pâtisseries sont offerts. En partenariat avec la Ville d'Ivry.

\*Réservation obligatoire : 01 49 60 25 06 / contact@credac.fr

## REMERCIEMENTS

*L'amitié : ce tremble* est organisée par le CRAC Alsace et le Crédac ; Claire Le Restif, Elfi Turpin, Benoît Caut, Sandrine Desmoulin, Virginie Lyobard, Sébastien Martins, Richard Neyroud, Sarah Menu, Lucia Zapparoli, Ana Mendoza Aldana, Maria Claudia Gamboa, Julia Leclerc, Zoé Grant, Thierry Liégeois, Victor Rochette, Noémie Vidonne, Christian Giordano et Josselin Vidalenc.

Le CRAC Alsace, le Crédac et les artistes remercient chaleureusement Filiale (Bâle), Hélène Giannecchini, Valentin Gleyze, Suzette Robichon, The estate of Hannah Villiger, Galerie Allen (Paris), Exo Exo (Paris), Femtensse (Oslo) et Marcelle Alix (Paris), ainsi que la Chancellerie des Universités de Paris — Bibliothèque littéraire Jacques Doucet, les Beaux-Arts de Paris, l'Ambassade de Norvège à Paris, le Jardin Collectif La Fabrique à Petits Pois, et tous les escargots du monde.

Julia Borderie et Simon Zaborski remercient les joueur-ses, l'USI et l'ESV Basket, l'équipe de production du film, l'équipe du Crédac et celle du MAC VAL — Musée d'art contemporain du Val-de-Marne, Méhadée Bernard, Clément Borderie, Alain Buch, Jean-Marc Huitorel, Cat Loray, Marianne Revoy, ainsi que les services de la Ville d'Ivry pour leur soutien logistique.

# LE CRÉDAC